

## **Transcripción audio Jacinta Francisco, jefa del equipo de evaluación de MSF en Mozambique**

### **English**

“On 15th of December, Cabo Delgado Province was affected by the cyclone Chido.

Cabo Delgado Province has been also affected by ongoing conflict since 2017, and MSF is here since 2019 providing primary health care to the population affected by the conflict. But, in Mozambique, we could also perceive some impacts across others regions, like Nampula and Niassa Province.

After the cyclone Chido, we went for assessment in the district of Metuge. Our main objective was to assess the health facilities affected, including, the vulnerable people across the district.

Our first day of assessment, we went to Nanlia Health Center, in Metuge town, and also Mizeze Health Center. In Nanlia Health Center, we found that the health center was damaged by this cyclone. It was very, very catastrophic because it was also, different scenario compared to the two others health facilities in this particular district. And on our way to Metuge district, we could also see the impact of the cyclone towards the community around because all the houses, let's say, 100% of the houses were completely destroyed. And it was also affected the access towards Metuge because on the road we could also see some power poles falling down and also some trees around that could also impact on the access towards these areas. Fortunately, we were able to reach in this in these places.

The second day, as we also noticed that during our visit to this health center, we could see that the main concern was the cold chain to keep the vaccines in the right temperature.

So, in Metuge district, as we went to Nanlia, Mizeze and Metuge health facility, the main concern was the cold chain. In Nanlia as the health facility was completely damaged but the cold chain was working. But the also the concern was on the power supply because it also had affected all over the region, all over the Cabo Delgado region.

And in Mizeze, the health facility was damaged. It's suffered some damages on the infrastructure, but the big, big need was to provide the safer cold chain to stock their vaccines. The place where we could start the fridge was Nanlia, that they lost completely everything. The urgent need was to set the tent to where the health workers could provide the medical assistance to the community around.

The second day, we decided to go back to Metuge in order to deeply understand the supply of power into the health facilities in Metuge which fortunately they had the generator, but they had some problems with the generator on the connection of the electricity towards the health facility. So, we provided our logistic team to go and assess what could be the problem of the generator. And for our surprise, the generator was there in place, but it missed the connections towards the health facilities.

We also went to visit district of Mecufi and Chiure. The main objective was also to assess the needs and also the needs of the health facilities to provide the medical care to the people affected by this cyclone.

We found that, not only Cyclone Chido has been affecting, but as I explained before, the Cabo Delgado province has been very, let's say very hotspot of the conflict since 2017.

MSF as medical organization has been also present in other areas of Cabo Delgado, providing medical and humanitarian assistance to the 100,000 people by, affected by the conflict. And since onset of the cyclone, we have mobilized the team to launch assessment in the affected area, in districts like Pemba, Metuge and Mecufi, and also donating some kits and medicines in order to provide a bit of assistance to the community. As medical organization, [we] work together with some partners, including authorities, medical authorities in the district, in the provinces. And the main concerns, about this potential emergency, are the waterborne diseases such as cholera and the increase of malaria crisis.

The destruction caused by this cyclone poses new challenges related to the access to the health care for the people, especially in the places that were largely affected by the conflict because we could also find the scenario where the cyclone is not the major concern, but we also have an ongoing conflict in the province that somehow it also affects the health facilities and also the vulnerability of the population.

And the cyclone adds a burden to the health system that was already weakened due to the conflict. So, Mozambique is a country very vulnerable to climate crisis and every year faces the risk of cyclone during this season.”

## **Español**

«El 15 de diciembre, la provincia de Cabo Delgado se vio afectada por el ciclón Chido.

La provincia de Cabo Delgado también se ha visto afectada por el conflicto en curso desde 2017. MSF está aquí desde 2019 proporcionando atención primaria de salud a la población afectada por el conflicto. Pero, en Mozambique, también pudimos percibir ciertos impactos en otras regiones, como las provincias de Nampula y Niassa.

Después del ciclón Chido, fuimos a hacer una evaluación en el distrito de Metuge. Nuestro principal objetivo era evaluar las instalaciones sanitarias afectadas, incluyendo el impacto sobre las personas vulnerables del distrito.

Nuestro primer día de evaluación, fuimos al Centro de Salud de Nanlia, en la ciudad de Metuge, y también al Centro de Salud de Mize. En Nanlia nos dimos cuenta de que el ciclón había dañado el centro de salud. Fue muy, muy catastrófico porque también era un escenario diferente en comparación con los otros dos centros de salud en este distrito en particular. Y de camino al distrito de Metuge, también pudimos ver el impacto del ciclón en la comunidad. El 100% de las viviendas estaban completamente destruidas. Además, el acceso a Metuge también se vio afectado, porque en la carretera pudimos ver algunos postes de electricidad caídos y algunos árboles alrededor que podrían afectar al acceso a estas zonas. Afortunadamente, pudimos llegar a estos lugares.

El segundo día, durante nuestra visita a este centro de salud, pudimos comprobar que la principal preocupación era la cadena de frío para mantener las vacunas a la temperatura adecuada.

Así, en el distrito de Metuge, cuando fuimos a los centros de salud de Nanlia, Mize y Metuge, la principal preocupación era la cadena de frío. En Nanlia, el centro de salud estaba completamente dañado, pero la cadena de frío funcionaba. Pero también nos preocupaba el suministro eléctrico, que había afectado a toda la región de Cabo Delgado.

En Mize, el centro de salud fue dañado. Ha sufrido algunos daños en la infraestructura, pero la gran, gran necesidad era proporcionar una cadena de frío segura para almacenar las vacunas. El lugar donde pudimos poner en marcha el frigorífico fue Nanlia, que lo perdieron todo por completo. La necesidad urgente era instalar la tienda donde los trabajadores sanitarios pudieran prestar asistencia médica a la comunidad.

El segundo día, decidimos volver a Metuge para conocer a fondo el suministro de electricidad en las instalaciones sanitarias de Metuge que, afortunadamente, tenían un generador, pero tenían algunos problemas con el generador en la conexión de la electricidad hacia las instalaciones sanitarias. Así que enviamos a nuestro equipo logístico para que evaluara cuál podía ser el problema del generador. Para nuestra sorpresa, el generador estaba en su sitio, pero le faltaba la conexión a las instalaciones sanitarias.

También visitamos los distritos de Mecufi y Chiure. El objetivo principal era también evaluar las necesidades y también las necesidades de las instalaciones sanitarias para proporcionar atención médica a las personas afectadas por este ciclón.

Nos dimos cuenta de que no solo el ciclón Chido ha afectado a la provincia de Cabo Delgado, sino que, como he explicado antes, esta ha sido una zona muy conflictiva desde 2017.

MSF, como organización médica, también ha estado presente en otras zonas de Cabo Delgado, proporcionando asistencia médica y humanitaria a las 100.000 personas afectadas por el conflicto. Y desde el inicio del ciclón, hemos movilizado al equipo para poner en marcha la evaluación en la zona afectada, en distritos como Pemba, Metuge y Mecufi, y también la donación de algunos kits y medicamentos con el fin de proporcionar un poco de ayuda a la comunidad. Como organización médica, trabajamos con algunos socios, incluidas las autoridades médicas de los distritos y las provincias. Y las principales preocupaciones, sobre esta posible emergencia, son las enfermedades transmitidas por el agua, como el cólera, y el aumento de la crisis de malaria.

La destrucción causada por este ciclón plantea nuevos retos relacionados con el acceso de la población a la atención sanitaria, especialmente en los lugares más afectados por el conflicto, ya que también podemos encontrarnos con situaciones en las que el ciclón no es la principal preocupación, pero también hay un conflicto en curso en la provincia que, de alguna manera, también afecta a las instalaciones sanitarias y a la vulnerabilidad de la población.

Y el ciclón añade una carga al sistema sanitario que ya estaba debilitado debido al conflicto. Así pues, Mozambique es un país muy vulnerable a las crisis climáticas y todos los años se enfrenta al riesgo de ciclón durante esta estación.”